

**ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ****№2**

към договор № 870000012 от 27.07.2017 г. с предмет: "Техническо обслужване на системи и оборудване произведени, доставени и инсталирани от фирми AREVA NP GmbH и Siemens AG на 5, 6 ЕБ, ОРУ и БПС"

Днес, ...24...09.....2020 г., между

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД", гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Наско Асенов Михов – Изпълнителен директор, в качеството си на **Възложител**, от една страна

и

„Фраматом“ ГмбХ, гр. Ерланген, Германия, регистрирано по ф.д. HRB 15957 по описа на Търговския регистър във Фюрт, представлявано от Ариане Рийс – Вице президент Продукти и Проекти Инсталирана База и Хайке Фрайер – Ръководител проект търговска част, в качеството си на **Изпълнител**, от друга страна,

Във връзка с технологична невъзможност част от дейностите от ПГР 2020 на 5ЕБ отложени във връзка с мерките за ограничаване на разпространението на COVID-19, да бъдат изпълнени при работещ блок (тези дейности могат да бъдат извършени само по време на ПГР 2021 на 5ЕБ), и

на основание чл.116, ал.1, т.3 от ЗОП, подписана настоящото Допълнително споразумение за следното:

1. Сроктът за изпълнение на следните дейности от Техническо задание №16.АЕЦ.ТЗ.099 - Приложение 2 към Договора:

„Приложение 2.2, т.2.2.13 – Дейности по т.1.6.5.3. – Модернизация на системи и компоненти чрез ъпгрейд/ъпдейт на компоненти, модули, операционна среда и приложен софтуер:

- Модернизация и подмяна на системата за възбуждане, тип Thyripart на ДГ 5GV и ДГ 5GX;

- Замяна на съществуващите релета за синхронизация с функционални аналози от следващо поколение релета в ДГС 5GW и ДГС 5GX.”

се удължава като посочените дейности ще

**ADDITIONAL AGREEMENT****No.2**

To Contract No.870000012, dated 27 July 2017, on Maintenance Service of Systems and Equipment Manufactured, Supplied and Installed by AREVA NP GmbH and Siemens AG at Units 5 and 6, Open Switchyard and Bank Pump Station

As of today, ...24...09.....2020, between

Kozloduy NPP EAD, the town of Kozloduy, registered in the Trade Register of the Registry Agency, Unified Identification Code (UIC) 106513772, represented by Nasko Asenov Mihov, Chief Executive Officer, hereinafter referred to as **Contracting Authority**, on the one hand,

and

Framatome GmbH, Erlangen, Germany, registered under HRB 15957 of the Register of Companies B of the Amtsgericht Fürth, represented by Ariane Ries – Vice President Products and Projects Installed Base Business and Heike Freier – Commercial Project Manager, in their capacity as **Contractor**, on the other hand,

Referring to technological inability part of the activities during Unit 5 outage in 2020, postponed in accordance to COVID-19 limitation measures, to be executed while the unit is active (these activities can be executed only during the Unit 5 outage in 2021) and

Pursuant to Article 116, para. 1, item 3 of the Public Procurement Act, this Additional Agreement was concluded as follows:

1. The deadline for delivery of the following activities as per the Terms of Reference No.16.AETS.TZ.099 - Annex 2 to the Contract:

„Annex 2.2, para 2.2.13 – Activities under para 1.6.5.3. - Modernisation of systems and components through upgrade/update of components, modules, operating environment and application software:

- Modernisation and replacement of the existing excitation system, type Thyripart, of 5GV diesel generator and 5GX diesel generator;

- Replacement of the existing synchronisation relays with successor products at 5GW diesel generator station and 5GX diesel generator station.”

shall be extended and the specified activities

бъдат изпълнени по време на ПГР на 5 ЕБ през 2021 г., но не по-късно от 30.06.2021 г.

2. Всички останали условия на договора, непроменени с настоящото Допълнително споразумение остават в сила и са задължителни за страните.

Настоящото Допълнително споразумение влиза в сила от момента на двустранното му подписване и от този момент става неразделна част от Договора.

Настоящото Допълнително споразумение е подписано в два идентични екземпляра на български и на английски език – по един екземпляр за всяка от страните.

completed during Unit 5 outage in 2021, but not later than 30<sup>th</sup> of June 2021.

2. All other contractual terms and conditions, which are not changed with this Additional Agreement, shall remain in force and compulsory for the Parties.

This Additional Agreement shall become effective as of the date of its bilateral signing and shall form an integral part of the Contract.

This Additional Agreement is signed in two identical copies in Bulgarian and English - one copy for each of the Parties.

**Заличено съгласно ЗЗЛД**